

Le coup de bill'art du Soir

Roll Over
Beethoven

Par Kader Bakou

Il ne faut pas confondre new age et New Age. Le premier, parce que plus ancien, est un courant spirituel occidental apparu au XX^e siècle et caractérisé par une approche individuelle et éclectique de la spiritualité. Il y a aussi la musique New Age (nouvel âge), parfois appelée musique spatiale ou musique de l'espace, généralement très mélodique et souvent entièrement instrumentale. Mais les frontières de ce genre restent assez floues ce qui rend sa définition, de manière précise, difficile.

En outre, beaucoup d'artistes, à cause de l'affiliation d'autres artistes avec la pensée New Age, refusent de considérer leur propre musique comme appartenant à ce style. Une bonne partie des œuvres qualifiées de New Age sont électroniques et instrumentales, basées sur des mélodies ou des accompagnements soutenus de longs passages de synthétiseurs. Les arrangements vocaux et l'utilisation d'instruments acoustiques sont plus rares. Mais des enregistrements de bruits naturels sont parfois utilisés comme introduction à une piste ou dans tout le morceau. Il existe aujourd'hui trois principaux courants de musique New Age. Le premier estime qu'elle est une branche de la musique électronique qui inclut la musique mélodique et non dansante, avec différents types d'arrangements. D'autres considèrent que la musique New Age est une branche de la musique électronique qui apparaît, la plupart du temps, sur les CD de méditation ou de relaxation, qui sont souvent vendus dans des librairies New Age et autres magasins de musique. Pour le troisième courant, la New Age est tout simplement une musique électronique mélodieuse, douce et apaisante, avec des accompagnements aux résonances larges et calmes relativement simples, et caractérisée par de longs morceaux dépassant souvent les vingt minutes.

A ses débuts, la musique New Age, et c'est normal, a été influencée par la musique électronique, la musique d'ambiance, la musique planante, le rock psychédélique, le rock progressif, le Krautrock et par la World Music (musique du monde). Elle a aussi été influencée par la musique ethnique et surtout par la musique classique européenne. Ça aussi, c'est associer la tradition et l'authenticité à la modernité.

K. B.
bakoukader@yahoo

La soirée de clôture en hommage au grand maître Abderrezak Fakhardji fera certainement date dans l'histoire de la musique arabo-andalouse d'autant que ses élèves ont chanté pour sa mémoire.

I faut dire que le public, venu assister à cette reconnaissance au mérite du maître et que l'esplanade du palais de la culture Moufdi-Zakaria à Alger n'a pu contenir, a vécu des moments de pur bonheur.

Pour la circonstance, une mirifique nouba dans le mode *hsine* a été choisie. Tour à tour, ses élèves se sont partagé les belles pièces musicales de cette *nouba*. Et c'est



Photos : DR.

Kamel Belkhodja qui ouvrira le bal avec un *msadar* au titre de *El Djamel Fettan* (la beauté est ensorce-lante). Son frère Hamid roucoulera un enivrant *istikhar* 'arak enchaîné immédiatement d'un *btaihi* intitulé *Ya 'achiqine* (ô amoureux), chanté par Abdelwahab Nefil. Lamia Madini, quant à elle, fredonnera *El war-dou yeffah fel khoudoud* (les roses

s'ouvrent sur les joues). Le *derdj* a été confié à Bachir Mazouni et Yacine Ferhaoui s'est chargé de chanter l'*insiraf* de la nouba. L'orchestre, composé d'une quarantaine de musiciens issus des huit associations, qui ont participé à cet événement culturel, a clôturé, à l'unisson, la nouba *hsine* par des *khlassate* très rythmés. Abdelhakim Meziani,

fondateur de l'association El Fekhardjia, dira à la fin de la soirée que c'est la société civile qui a sauvé l'Algérie des moments difficiles, faisant allusion au service rendu par les associations culturelles quant à la préservation de l'identité nationale. Il est à noter que l'orchestre a été dirigé par Chaouch Mamade, ancien élève de Abderrezak Fakhardji et âgé aujourd'hui de 88 ans. Parmi les autres élèves du défunt et qui ont fait partie de l'orchestre, citons Anis Mahamsadji, Smaïn Hini et Moussa Haroun.

Pour rappel, Abderrezak Fakhardji est né le 1^{er} janvier 1896 à Alger. C'est auprès de Cheikh Saïdi et Ahmed Sebi qu'il a appris la musique arabo-andalouse. Vite, il deviendra un grand maître et enseignera dans plusieurs associations musicales à Alger et au conservatoire d'où plusieurs élèves ont acquis les secrets de la *nouba*. Abderrezak Fakhardji s'est éteint le 12 janvier 1984.

M. Belarbi

L'ARTISTE DJAMEL KALOUN

De la musique kabyle comme
on n'en a rarement vu

Après l'album *Nostalgie* sorti en 2000, suivi de *Fusions* en 2006, Djamel Kaloun sort son troisième opus intitulé *Ticrad* (tatouages) qui transporte les auditeurs dans un univers musical empreint de modernité et de rock-attitude.

Cet artiste hors normes, qui a savamment réussi à mêler sonorités traditionnelles kabyles et intonations occidentales rock, funk, latino et parfois classique, ne lésine pas sur les moyens pour s'entourer de plumes acérées et de musiciens de talent pour offrir à ses lecteurs 9 titres différents les uns des autres mais qui dénotent d'un bon goût et d'une originalité peu communs chez les artistes actuels.

Ainsi, et si les titres *Llah Llah*, *Lxiq* (le manque), *Lehvav* (les amis) et *Adebba* présentent des sonorités traditionnelles rythmées



par les *bendirs*, *derboukas* et *tbels* (tambours traditionnels) avec quelques arrangements modernes, il n'en est pas pour les autres qui plongent carrément l'auditeur dans un monde métissé où la langue kabyle est sublimée par une musique aux reflets d'ailleurs. C'est le cas notamment avec les titres *Lembat* (la nuitée), *Tayri nagh lahmala* (amour ou passion), *Dkem Kan* (rien que toi)

qui est une ode à l'amour et au romantisme, ou encore *Yelli* dans lequel l'artiste rend un hommage attendrissant et sincère à sa fille aînée. Des morceaux aux accents de rock alternatif qui laissent une bonne part aux mélomanes amateurs de solos de guitare envoûtants et de batteries transcendantes.

Par ailleurs, ce féru de la chanson kabyle et chaâbie n'a pas raté l'occasion de rendre un hommage chaleureux et élogieux au maître incontestable du verbe profond, évocateur et engagé, le défunt Slimane Azem, auquel il a dédié le titre *Allah Ghaleb*, une valse vertigineuse que Djamel Kaloun a tenu à interpréter à la façon de son idole. Un album tout en contrastes et en novations actuellement présent dans les bacs et qui mérite d'être salué et encouragé.

Katya Kaci

SKIKDA
Colloque sur
la poésie
et les beaux-arts

La deuxième édition du Colloque sur la poésie et les beaux-arts se tiendra à partir d'aujourd'hui, et ce, jusqu'au 18 juin au Palais de la culture et des arts de Skikda.

150 poètes et artistes, représentant une vingtaine de wilayas, sont attendus. Au programme, une exposition des beaux-arts concernant la première et deuxième éditions, un atelier visant le jumelage de la poésie et des beaux-arts, conférences-débats portant sur la relation entre ces deux arts dans le passé et le présent, des lectures poétiques, des partitions musicales sur le violon et des exhibitions folkloriques.

La problématique du colloque sera axée sur la formulation d'une série de questions telles que «Quel est le lien entre le poète et l'artiste peintre ?», «Entre les deux, y a-t-il un horizon symbolique et ontologique commun ?»...

Zaïd Zoheir

Actucult Actucult

THÉÂTRE RÉGIONAL DE CONSTANTINE

• Du 14 au 23 juin : 10^e édition du Dimajaz, le Festival international de jazz de Constantine.

COMPLEXE CULTUREL LAADI-FLICI (BD FRANTZ-FANON, ALGER)

• Du 14 au 23 juin : 9^e édition des «Andaloussiate El Djazair»

ESPLANADE DE RIADH EL-FETH (EL-MADANIA, ALGER)

• Du 14 au 22 juin : 5^e Festival international de la littérature et du livre de jeunesse (Felix).

ESPACE MILLE ET UNE NEWS (28, RUE BOUALEM-KHALFI EX-BU RDEAU, ALGER)

• Samedi 16 juin à 15h : Concert de rock, pop, soul et jazz avec le duo Gosra (Samy Guebouba à la basse et Menacere Abdeslem au chant et à la guitare). En collaboration avec Bab Edd'Art.

INSTITUT CERTANTES D'ALGER (9, RUE KHELIFA BOUKHALFA, ALGER)

• Du 15 juin au 15 septembre : Exposition «Grafika 30 artistes de la jeune Espagne».

CENTRE DES ARTS ET DE LA CULTURE DU PALAIS DES RAÏS (23, BD AMARA RACHID,

BAB-EL-OUED, ALGER)

• Du 14 juin au 9 juillet : Exposition «Le palais Farnesina et ses collections» design italien, panneaux photographiques et tableaux de Domingo Notaro (en collaboration avec l'Institut culturel italien d'Alger).

MUSÉE DE LA CALLIGRAPHIE, DE L'ENLUMINURE ET DE LA MINIATURE D'ALGER (CASBAH)

• Du 10 au 26 juin : Exposition de calligraphie japonaise par la calligraphe Koshun Masunaga (Japon).

MUSÉE NATIONAL D'ARTS MODERNE ET CONTEMPORAIN D'ALGER (RUE LARBI BEN M'HIDI, ALGER)

• Jusqu'au 30 septembre : Exposition de l'artiste Mahjoub Ben Bella (dans le cadre du cinquantenaire de l'indépendance).

PALAIS DE LA CULTURE MOUFDI-ZAKARIA (KOUBA, ALGER)

• Du 6 au 30 juin : 2^e Salon national de la photographie insolite.

SALLE EL-MOUGGAR (ALGER- CENTRE)

• Samedi 16 juin : Projection du film *Max Payne*

de John Moore, à raison de 4 séances/jour à 14h, 16h, 18h 20h, sauf les 14 et 16 juin à raison de 2 séances/jour à 14h, 16h.

LIBRAIRIE GÉNÉRALE D'EL-BIAR (ALGER)

• Samedi 16 juin à 14h30 : Mustapha Rifaï signera son ouvrage *La jeunesse sportive de Kabylie JSK. Itinéraire, de la création à la réforme sportive*.

SALLE ATLAS (BAB-EL-OUED, ALGER)

• Samedi 16 juin à 15h : Chants et danses humoristiques par l'association culturelle Chebeb Koun de Sétif ; Bounhi Sara de Cherchell chante pour les enfants ; jeux de magie et divertissement avec Hamid ; exposition de mode juvénile par l'association de Tizi-Ouzou (Dhaw El Qamar) et celle de Bordj El Bahri ; lecture poétique avec l'enfant Belouatar Meriem (à l'occasion de la Journée de l'enfant africain).

LIBRAIRIE DU TIERS-MONDE (PLACE ÉMIR-ABDELKADER, ALGER-CENTRE)

• Samedi 16 juin à 14h30: Maurice Tarik Maschino signera son dernier ouvrage *L'Algérie toujours, chronique d'une vie* édité chez Dalimen.

THÉÂTRE RÉGIONAL DE CONSTANTINE

Soirée du samedi 15 juin : Concerts de Some Like it Odd et de Didier Lockwood.

PALAIS DE LA CULTURE MALEK-HADDAD DE CONSTANTINE

• Samedi 16 juin : Concert du groupe algérois Freeklane.

COMPLEXE CULTUREL LAADI FLICI

• Samedi 16 juin à 20h30 : Concerts de l'association Dar El Ghamatia de Koléa et de l'association les Beaux-Arts d'Alger.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA LITTÉRATURE ET DU LIVRE DE JEUNESSE D'ALGER

• Samedi 16 juin :

A 16h30 : Rencontre «Résister par la littérature» avec Yamilé Ghebalou, Lucy Mushita (Zimbabwe), Karla Suarez (Cuba). Modérateur : Rachida Moncef.

A 18h : Rencontre «Auteurs en dialogue» avec Habib Selmi (Tunisie), Saïd Boutadjine. Modérateur : Mohamed Sari.